

ppón hēn

Pedin Edhellen  
um curso de sindarin

*Thorsten Renk*

*Tradução*  
*Gabriel Oliva Brum*

Versão 2.0 (5 de outubro de 2004)

## Lição 13

# PREPOSIÇÕES 3, MUTAÇÃO OCLUSIVA E MUTAÇÃO LÍQUIDA

### 13.1 TEXTO

ibh n̄ ŷn̄ h̄ym

բի իշն̄. Էն̄ i n̄ կոչ Շն̄իւն̄իւ. Եի ոչոն̄ աօն̄ ու շն̄ հյոն̄.:: Աի ն̄ն̄ i բթ  
Էն̄ ուի հյիթ

՛ Ն՛ղճ բշն̄ոն̄ ոն̄ բն̄ոն̄. ՚ պղպղն̄.:: ՛ Լն̄ Շթն̄ի Էն̄ ոյն̄ ՚ գոն̄ոն̄  
բն̄ոն̄.:: ջճ i ճն̄ապշն̄ բշն̄ի բշն̄ բաթթոն̄ ճն̄.:: ՚ շն̄ ոյն̄ Էշն̄.::

իշն̄ ոչի ն̄ ջճ բն̄ոն̄ i Լշն̄ հյոն̄ i պղպղն̄.:: ն̄ կոչ Էշն̄ Եի Լթոն̄ Լթոն̄  
Էն̄ i ոյն̄ շթոն̄ Էթոն̄ Լթոն̄ Լթոն̄.::

### I phith en aran fern

Be Eolair, i venn i in edhil leithianner, sa narn iaur en aran fern. Io anann e bent i phith nu firiant:

“Es sarch telithon nan edain, ar grogathar. Or hain lodatha faer nîn ar cenithon bain. Yrch o Chithaeglir tolthathar dulu daged i chyth. Ar ardh nîn athelitha.”

Eolair nara in yrch bennir o haran fern a grogasser. In edhil thelir si hired had af fuin a ned arad aphadol hired i harch.

### As palavras do rei morto

De acordo com Eolair, o homem que os elfos libertaram, há um antigo conto do rei morto. Há muito tempo, ele disse antes de morrer as palavras:

“Do túmulo virei aos homens, e eles sentirão terror. Sobre eles meu espírito irá pairar e verei a todos. Orcs das Montanhas Nevoentas virão ajudar a matar os inimigos. E meu reino virá novamente.”

Eolair conta que os orcs falavam sobre o rei morto e tinham medo. Os elfos decidem encontrar um lugar agora para passar a noite e encontrar o túmulo no dia seguinte.

### 13.2 GRAMÁTICA

#### 13.2.1 Preposições

As últimas preposições que discutimos aqui causam mutações de outros tipos que não tratamos antes. Para a maioria das preposições a seguir, esta é a chamada mutação oclusiva; em um caso, é a mutação líquida.

Por favor note que a mutação líquida não é especificamente mencionada por Tolkien, e sua existência é inferida a partir de princípios gerais, de modo que ela é bastante incerta. Felizmente, ela ocorre em raras ocasiões.

As preposições a serem tratadas agora são:

**o (od)** “de, proveniente de”

**Celebrimbor o Eregion.** “Celebrimbor de Eregion.”

**Nen o Chithaeglir.** “Água proveniente das Montanhas Nevoentas.”

**Sarn od Orthanc.** “Uma pedra de Orthanc.”

**ned** “em, no (indicando tempo)”

**Telin ned laer.** “Venho no verão.”

**ed** “de (no sentido de direção de *dentro* para *fora*), para fora, de dentro de”

**ed annon** “de uma porta”

**es sarch** “de um túmulo”

**e thaur** “de uma floresta”

**or** “sobre, acima de”

**or amon** “acima de uma colina”

**or chaw** “sobre um topo”

A preposição **o** pode se tornar **od** se vier antes de uma vogal, de forma mais notável antes de uma palavra que comece em **o-**. Note que há uma segunda preposição **o** “sobre, a respeito de” que adiciona um **h-** à palavra seguinte se ela terminar em uma vogal. Geralmente, essas duas preposições podem ser distinguidas pelas diferentes mutações causadas por elas, mas há casos nos quais apenas o contexto pode ajudar.

### 13.2.2 *Mutação oclusiva*

A mutação oclusiva é causada pelas preposições **o** (da arcaica **od**) e **ed**. Ambas as preposições se tornam curtas, isto é, **o** e **e** se a palavra seguinte começar por uma consoante. Para distinguir o **e** curto que se origina de **ed** do **e** similar que se origina do genitivo **en**, o último geralmente é escrito com um hífen, enquanto que o primeiro não o é. Em Tengwar não se deve escrever um hífen, de modo que a distinção pode ser feita ao se deixar um espaço entre o **e** e a palavra seguinte se for pretendido **ed**.

A mutação oclusiva também pode ser causada em palavras compostas se a palavra inicial terminar em **-t** ou **-d**. Um exemplo disso presumivelmente é o prefixo **ad-** “re-, novamente”.

Em sons “duros”, a mutação oclusiva age como a mutação nasal:

**p-**, **t-** e **c-** são modificados para **ph-**, **th-** e **ch-**:

**calad** “luz” → **e chalad** “de uma luz”  
**taur** “floresta” → **e thaur** “de uma floresta”

**h-** se torna **ch-**:

**hammad** “vestimenta” → **e chammad** “de dentro da vestimenta”

**hw-**, **lh-** e **rh-** são mudados para **w-**, **thl-** e **thr-**:

**hwest** “brisa” → **e west** “de uma brisa”  
**lhûg** “serpente” → **e thlûg** “de uma serpente”

**b-**, **d-**, **g-**, **m-** e **n-** permanecem inalterados, mas a preposição se torna curta:

**Gondor** “Gondor” → **o Gondor** “de Gondor”  
**nath** “teia” → **e nath** “para fora de uma teia”

**l-** e **r-** também permanecem inalterados; porém, a preposição não é encurtada:

**Lothlórien** “Lothlórien” → **ed Lothlórien** “para fora de Lothlórien”  
**rem** “rede” → **ed rem** “para fora de uma rede”

**th-**, **f-** e **s-** também permanecem inalterados, mas a preposição às vezes se ajusta a eles:

**sarch** “túmulo” → **es sarch** “de um túmulo”  
**falch** “ravina” → **ef falch** “de dentro de uma ravina”  
**thôl** “elmo” → **eth thôl** “de um elmo”

### 13.2.3 *Mutação líquida*

A mutação líquida geralmente ocorre após **-r** ou **-l**. Ela pode ser causada pela preposição **or** “acima” ou ao se formar uma palavra composta, tal como **morchant** “sombra” a partir de **mor** “escura” e **cant** “forma”. A mutação líquida obedece as seguintes regras:

**p-**, **t-** e **c-** se tornam **ph-**, **th-** e **ch-**:

**taur** “floresta” → **or thaur** “acima de uma floresta”  
**caw** “topo” → **or chaw** “acima de um topo”

**lh-** e **rh-** são modificados para **’l-** e **’r-**:

**lhûg** “serpente” → **or ’lûg** “acima de uma serpente”

**s-** permanece **s-**:

**salph** “sopa” → **or salph** “acima de uma sopa”

Todas as outras consoantes seguem as regras de mutação suave.

### 13.2.4 *Novos prefixos*

Há também alguns prefixos que não causam lenição, mas causam mutação oclusiva ou líquida. Presumivelmente, um exemplo causador de mutação oclusiva é:

**ad-** “re-, novamente”

**ertha-** “unir” → **adertha-** “reunir”

**tol-** “vir” → **athol-** “voltar”

O prefixo **ar-** aparece como causador de mutação líquida, mas algumas vezes também de lenição:

**ar-** “real, exaltado”

**pen** “alguém” → **arphen** “um nobre”

Mas há um prefixo **ar-** diferente que provavelmente causa apenas mutação líquida:

**ar-** “sem”

**nedia-** “contar” → **arnediad** “sem conta, incontável”

### 13.2.5 *Números ordinais*

Os números ordinais em sindarin são:

**minui** “primeiro”

**tadui (edwen)** “segundo”

**nellui (nail)** “terceiro”

**canthui** “quarto”

**lefnoi** “quinto”

**enchui** “sexto”

**odothui (othui)** “sétimo”

**tollui (tolothen)** “oitavo”

**nedrui** “nono”

**paenui** “décimo”

## 13.3 VOCABULÁRIO

**ardh** “reino”

**arphen** “um nobre”

**faer** “espírito”

**loda-** “flutuar”

**nedia-** “contar”

**pen** “alguém”

**sarn** “pedra”

## 13.4 CONVERSAÇÃO – O TEMPO

Você dificilmente poderá esperar que um elfo (que, afinal, é um ser imortal) olhe para seu relógio de lhe diga a hora exata. Entretanto, você pode marcar um encontro com elfos se você estiver disposto a passar por um breve período de espera. Se você quiser ver um elfo novamente, você pode dizer, enquanto diz adeus:

**Man lû vin achenitham?** “Quando nos veremos de novo?”

**Man lû telithal na nin?** “Quando você virá a mim?”

**Man lû geveditham?** “Quando nos encontraremos?”

Para indicar o dia do encontro, talvez você ouça

**Erin dolothen Nínui.** “No oitavo dia de fevereiro.”

Você também pode ouvir

**Uin dolothen Urui.** “No nono dia de agosto.”

Note a diferença entre **erin** “no”, fornecendo-se uma data, e **uin** “a partir de, desde”, que indica um período de tempo a partir de uma determinada data que, em essência, significa um dia a mais. Não confunda as preposições, ou você perderá seu encontro!

A hora pode ser indicada usando

**Ned amrûn.** “Ao nascer do sol.”

**Neth thîn.** “Ao entardecer.”

**Ned aduial** “Ao crepúsculo do entardecer.”

Se você não gostar disso, você pode dizer

**Ú-belin teli.** “Não posso vir.”

Uma outra hora será encontrada. Os elfos têm muito tempo para compartilhar.

O seguinte vocabulário deve capacitá-lo a organizar um encontro:

*Meses:* **Narwain** “janeiro”, **Nínui** “fevereiro”, **Gwaeron** “março”, **Gwirith** “abril”, **Lothron** “maio”, **Nóruí** “junho”, **Cerveth** “julho”, **Urui** “agosto”, **Ivanneth** “setembro”, **Narbeleth** “outubro”, **Hithui** “novembro”, **Girithron** “dezembro”

*Estações:* **echuir** “início da primavera”, **ethuil** “final da primavera”, **laer** “verão”, **iavas** “início do outono”, **firith** “final do outono”, **rhîw** “inverno”

*Horas do dia:* **amrûn** “nascer do sol”, **aur** “dia, manhã”, **arad** “durante o dia”, **thin** “entardecer”, **dû** “pôr-do-sol”, **tinnu** “início da noite”, **daw** “noite”